

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI
EQQARTUUSSISUT SULIAANIK
ALLASSIMAFFIIT ASSILINEQARNERAT**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN
FOR
QAASUITSOQ KREDSRET**

Den 15. august 2016 kl. 12.30 holdt Qaasuitsup Kredsret i Aasiaat offentligt retsmøde. Kredsdommer var Elisabeth Kruse. [...]

Retten behandlede

sagl.nr. QAA-AAS-KS-0333-2015

Anklagemyndigheden

mod

T1

Cpr.nr. [...]

[...]

3950 Aasiaat

Og

T2

Cpr.nr. [...]

[...]

3950 Aasiaat

[...]

Tiltalte T1 var ikke mødt. Forsvareren afleverede en samtykkeerklæring fra T1, hvor tiltalte gav sit samtykke til at sagen kan behandles uden hendes tilstedeværelse.

Retten fandt, at sagen kan fremmes uden tiltaltes tilstedeværelse jf. Retsplejelovens § 453, stk. 13, nr.2.

Tiltalte T2 var mødt.

T2 forklarede på grønlandsk, at hashi 794 gr nammineq Christianiami pisiaraa. U1-p nammineerluni saaffiginikuuaa nassaakkusullugu. Hashi eqqukkunikku isumaqatigiikkaluarp

haship 25 procentia U1-p pissagaa. Ikiaroorntoq pisiarigamiuk tuniniarnissaa siunertaraa. Unnerluutigineqartup hotelimi nammineq poortorjaa, aqagumut aallartussaallutik U1-mut tunniuppaa. Eqquassinissani siullermik siunertarinngikkaluarpaa, Danmarkimiillutik ikinngutertik napparsimasoq alakkarlugu, tassani U1 saaffiginnippoq aningaasaqarnini ajormat eqqussissunniallugu. Tassani isumaqatigiikkamik pisiniapallariallutik ikiaroorntoq vacuummaskinemik poortoriallugu U1-mut tunniuppaa. Sunaaffa imminut aanginnarluni.

Dansk:

U2 forklarede på grønlandsk, at han selv købte 795 gram hash i Christiania. T1 havde selv rettet henvendelse til ham og sagt, at hun ønskede at transportere noget for ham. De havde ellers aftalt, når hashen er blevet indført, at T1 skulle have 25 % af hashen. Da han købte hashen, havde han til hensigt at videresælge den. Tiltalte pakkede den selv i et hotel, og dagen før, de skulle afsted, afleverede han den til T1. Han havde i første omgang ikke haft til hensigt at indføre den, mens de var i Danmark for at se til deres syge ven, og her rettede T1 henvendelse, da hun havde dårlig økonomi og ville selv indføre noget. Da de blev enige her, skyndte de sig at købe hash, som han pakkede ved brug af vacuummaskine og afleverede den til T1. Det viste sig, at alt ville falde af på ham.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 14.15

Elisabeth Kruse